

I

(Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 724/2004
af 31. marts 2004
om ændring af forordning (EF) nr. 1406/2002 om oprettelse af et europæisk agentur for søfartssikkerhed
(EØS-relevant tekst)

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 80, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽¹⁾,

efter høring af Regionsudvalget,

efter proceduren i traktatens artikel 251 ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved forordning (EF) nr. 1406/2002 blev der oprettet et europæisk agentur for søfartssikkerhed ⁽³⁾ (i det følgende benævnt »agenturet») med det formål at sikre et højt, ensartet og effektivt niveau for søfartssikkerhed og for forebyggelse af forurening fra skibe.

(2) Den Internationale Søfartsorganisations (IMO) diplomatiske konference vedtog den 12. december 2002 en række ændringer af den internationale konvention om sikkerhed for menneskeliv på søen (SOLAS-konventionen) samt en international kode for sikring af skibe og havnefaciliteter (ISPS-koden). Agenturets rolle i forbindelse med søfartssikring bør derfor fastlægges.

(3) Det er vigtigt, at der træffes hensigtsmæssige foranstaltninger for at sikre Fællesskabets skibsfart og dets havne samt skibspassagererne, skibsbesætningerne og havnepersonalet mod truslen om kriminelle handlinger.

(4) Ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 725/2004 af 31. marts 2004 om bedre sikring af skibe og havnefaciliteter ⁽⁴⁾ tillægges Kommissionen visse inspektionsopgaver i forbindelse med kontrol af medlemsstaternes gennemførelse af disse sikringsforanstaltninger, og ved udførelsen af disse opgaver vil agenturet kunne yde nyttig teknisk støtte. Opgaverne bør omfatte inspektion af skibe samt relevante rederier og anerkendte sikringsorganisationer, der har bemyndigelse til at udføre visse sikringsrelaterede aktiviteter på området.

(5) De seneste ulykker i Fællesskabets farvande, ikke mindst ulykkerne med olietankskibene »Erika« og »Prestige«, har vist, at der er behov for yderligere indsats fra Fællesskabets side, ikke blot når det gælder forureningsforebyggelse, men også når det drejer sig om forureningsbekæmpelse.

(6) Ved Europa-Parlamentets og Rådets beslutning nr. 2850/2000/EF af 20. december 2000 er der fastsat EF-rammebestemmelser for samarbejde i tilfælde af utilsigtet eller forsætlig havforurening ⁽⁵⁾ for perioden 1. januar 2000 til 31. december 2006.

(7) Ved Rådets beslutning 2001/792/EF, Euratom af 23. oktober 2001 er der indført en fællesskabsordning til fremme af styrket samarbejde om indsatser på civilbeskyttelsesområdet ⁽⁶⁾, herunder havforureningsulykker. Denne ordning omfatter et overvågnings- og informationscenter, som forestås af Kommissionen og benyttes i forbindelse med alle bistandsaktioner inden for civilbeskyttelse.

⁽¹⁾ EUT C 32 af 5.2.2004, s. 21.

⁽²⁾ Europa-Parlamentets udtalelse af 12.2.2004 (endnu ikke offentliggjort i EUT) og Rådets afgørelse af 25.3.2004.

⁽³⁾ EFT L 208 af 5.8.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF) nr. 1644/2003 (EUT L 245 af 29.9.2003, s. 10).

⁽⁴⁾ Se side 6 i denne EUT.

⁽⁵⁾ EFT L 332 af 28.12.2000, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT L 297 af 15.11.2001, s. 7.

(8) Agenturet bør have tilstrækkelige midler til efter anmodning at kunne støtte medlemsstaternes forureningsbekæmpelsesordninger. Agenturets aktiviteter på dette område bør ikke fritage kyststater fra deres ansvar for at sørge for passende forureningsbekæmpelsesordninger og bør respektere eksisterende samarbejdsaftaler på dette område mellem medlemsstater eller grupper af medlemsstater. I tilfælde af en forureningsulykke bør agenturet bistå den berørte medlemsstat, under hvis myndighed rensningsarbejdet finder sted. Agenturet bør optræde til støtte for Fællesskabets civilbeskyttelsesordning.

(9) Ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/103/EF af 17. november 2003 om ændring af direktiv 2001/25/EF om minimumsuddannelsesniveaue for søfartserhverv⁽¹⁾ er der indført nye procedurer for anerkendelse af kvalifikationsbeviser for søfolk, som er udstedt af tredjelande. Agenturet bør bistå Kommissionen med at vurdere, om disse lande opfylder kravene i konventionen af 1978 om uddannelse af søfarende, om sønæring og om vagthold (STCW-konventionen).

(10) Agenturets bestyrelse bør have kompetence til i samråd med Kommissionen at opstille en plan for agenturets forureningsberedskab og forureningsbekæmpelsesaktiviteter. Når denne plan udarbejdes, bør bestyrelsen tage hensyn til den øgede værdi, agenturets forureningsbekæmpelsesaktiviteter vil indebære for medlemsstaternes aktiviteter, og til den bedst mulige kombination af omkostninger og effektivitet.

(11) Der bør tages hensyn til de eksisterende aftaler om utilsigtet forurening som f.eks. overenskomst om samarbejde ved bekæmpelse af forurening af Nordsøen med olie og andre farlige stoffer, 1983 (Bonn-overenskomsten om samarbejde), der fremmer gensidig bistand og samarbejde mellem medlemsstaterne på dette område, og til de relevante internationale aftaler og konventioner om beskyttelse af de europæiske havområder mod forureningsulykker som f.eks. international konvention om beredskab, bekæmpelse og samarbejde vedrørende olieforurening, 1990 (OPRC-konventionen), der er indgået i IMO-regi, konvention af 22. september 1992 om beskyttelse af havmiljøet i det nordøstlige Atlanterhav (Osparkonventionen), Barcelona-konventionen, Helsinki-konventionen og Lissabon-aftalen.

(12) Ved fremtidige udnævnelser inden for agenturets administrative struktur (bestyrelsen, den administrerende direktør) bør der tages tilstrækkeligt hensyn til kravet

om erfaring og ekspertise inden for agenturets nye kompetenceområder: bekæmpelse af forurening fra skibe og søfartssikring.

(13) Tredjelande, der ønsker at deltage i agenturet, bør indføre og anvende Fællesskabets lovgivning på alle agenturets kompetenceområder, herunder bekæmpelse af forurening fra skibe og søfartssikring.

(14) Forordning (EF) nr. 1406/2002 bør derfor ændres —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EF) nr. 1406/2002 ændres således:

1) Artikel 1 ændres således:

a) Stk. 1 og 2 affattes således:

»1. Ved denne forordning oprettes et europæisk agentur for søfartssikkerhed (»agenturet«), som skal sikre et højt, ensartet og effektivt niveau for søfartssikkerhed, søfartssikring inden for de i artikel 2, litra b), nr. iv), afgrænsede opgaver, og forebyggelse og bekæmpelse af forurening fra skibe i Fællesskabet.

2. Agenturet yder medlemsstaterne og Kommissionen den nødvendige tekniske og videnskabelige støtte og sagkundskab på højt plan for at bistå dem med at anvende Fællesskabets lovgivning for søfartssikkerhed, søfartssikring inden for de i artikel 2, litra b), nr. iv), afgrænsede opgaver, og forebyggelse og bekæmpelse af forurening fra skibe korrekt, overvåge dens gennemførelse og vurdere gældende foranstaltningers effektivitet.«

b) Følgende nye stykke tilføjes:

»3. Agenturet giver medlemsstaterne og Kommissionen teknisk og videnskabelig støtte i forbindelse med utilsigtet og forsætlig forurening fra skibe og støtter efter anmodning med supplerende midler og på en omkostningseffektiv måde medlemsstaternes forureningsbekæmpelsesordninger, uden at dette berører kyststaternes ansvar for at sørge for passende forureningsbekæmpelsesordninger og under hensyntagen til det eksisterende samarbejde mellem medlemsstaterne på dette område. Det optræder til støtte for Fællesskabets rammebestemmelser for samarbejde i tilfælde af utilsigtet eller forsætlig

⁽¹⁾ EUT L 326 af 13.12.2003, s. 28.

havforurening, der er indført med Europa-Parlamentets og Rådets beslutning nr. 2850/2000/EF af 20. december 2000 om fastsættelse af EF-rammebestemmelser for samarbejde i tilfælde af utilsigtet eller forsætlig havforurening (*), og for Fællesskabets ordning for civilbeskyttelse, som blev oprettet ved Rådets beslutning 2001/792/EF, Euratom af 23. oktober 2001 om indførelse af en fællesskabsordning til fremme af styrket samarbejde om indsatser på civilbeskyttelsesområdet (**).

(*) EFT L 332 af 28.12.2000, s. 1.

(**) EFT L 297 af 15.11.2001, s. 7.

2) Artikel 2 affattes således:

»Artikel 2

For at sikre, at målsætningerne i artikel 1 opfyldes korrekt, udfører agenturet følgende opgaver:

- a) Det bistår, når det er hensigtsmæssigt, Kommissionen i det forberedende arbejde med ajourføring og udvikling af Fællesskabets lovgivning om søfartssikkerhed, søfartsikring, forebyggelse af forurening og bekæmpelse af forurening fra skibe og tager ikke mindst hensyn til den internationale lovgivnings udvikling på dette område. Denne opgave omfatter analyse af forskningsprojekter inden for søfartssikkerhed, søfartsikring, forebyggelse af forurening og bekæmpelse af forurening fra skibe.
- b) Det bistår Kommissionen med effektiv gennemførelse af Fællesskabets lovgivning om søfartssikkerhed, søfartsikring, forebyggelse af forurening og bekæmpelse af forurening fra skibe i hele Fællesskabet. Agenturet skal navnlig:
 - i) overvåge, hvordan Fællesskabets havnestatskontrolordning fungerer i almindelighed, eventuelt ved besøg i medlemsstaterne, og foreslå Kommissionen eventuelle forbedringer på dette område
 - ii) yde Kommissionen den tekniske bistand, den behøver for at kunne deltage i arbejdet i de tekniske organer under Paris-aftalememorandummet om havnestatskontrol
 - iii) bistå Kommissionen med udførelsen af alle opgaver, som pålægges den af nuværende eller fremtidig fællesskabslovgivning om søfartssikkerhed, forebyggelse af forurening og bekæmpelse af forurening fra skibe, det gælder navnlig lovgivning om klassifikationselskaber, passagerskibes sikkerhed og skibsbesætnings sikkerhed, uddannelse, sønæring og vagtforhold, herunder efterprøvelse af tredjelandes overholdelse af den internationale konvention af 1978 om uddannelse af søfarende, om sønæring og om vagtforhold og af de foranstaltninger, der er truffet for at forebygge svig med kvalifikationsbeviser
- c) Det samarbejder med medlemsstaterne for:
 - i) at tilrettelægge relevante uddannelsesaktiviteter inden for havnestats- eller flagstatsrelaterede emner, når dette er hensigtsmæssigt
 - ii) at udvikle tekniske løsninger og yde teknisk støtte i forbindelse med gennemførelse af Fællesskabets lovgivning
 - iii) efter anmodning at støtte deres forureningsbekæmpelsesaktioner med supplerende midler på en omkostningseffektiv måde i tilfælde af utilsigtet eller forsætlig forurening fra skibe, på grundlag af Fællesskabets ordning for civilbeskyttelse, som blev oprettet ved beslutning 2001/792/EF, Euratom. I den forbindelse bistår agenturet den berørte medlemsstat, under hvis myndighed rensningsarbejdet finder sted.
- d) Det fremmer samarbejdet mellem medlemsstaterne og Kommissionen på det område, der er omfattet af direktiv 2002/59/EF. Det skal navnlig:
 - i) fremme samarbejdet mellem kyststaterne i de berørte havområder om de sagsområder, der er omfattet af det nævnte direktiv
 - ii) udvikle og forvalte de informationssystemer, der er nødvendige for at opfylde direktivets formål.
- e) Det fremmer samarbejdet mellem medlemsstaterne og Kommissionen om udvikling af en fælles metode til opklaring af søfartsulykker i overensstemmelse med vedtagne internationale principper under skyldig hensyntagen til de forskellige retssystemer i medlemsstaterne, om støtte til medlemsstaternes opklaring af alvorlige søfartsulykker og om analyse af nuværende rapporter om søfartsulykker.

- f) Det forsyner Kommissionen og medlemsstaterne med objektive, pålidelige og sammenlignelige oplysninger og data om søfartssikkerhed, søfartssikring og om forurening fra skibe, så de kan træffe de nødvendige foranstaltninger for at forbedre deres aktiviteter på disse områder og vurdere gældende foranstaltningers effektivitet. Disse opgaver omfatter indsamling, registrering og vurdering af tekniske oplysninger om søfartssikkerhed, søfartssikring og søfart og om havforurening, både utilsigtet og forsætlig, samt systematisk anvendelse af eksisterende databaser, herunder gensidig dataudveksling, og når det er hensigtsmæssigt, udvikling af yderligere databaser. På grundlag af de indsamlede data bistår agenturet Kommissionen med hver sjette måned at offentliggøre oplysninger om skibe, som er blevet nægtet anløbstilladelse til Fællesskabets havne i henhold til Rådets direktiv 95/21/EF af 19. juni 1995 om håndhævelse over for skibe, der anløber Fællesskabets havne og sejler i farvande under medlemsstaternes jurisdiktion, af internationale standarder for skibes sikkerhed, for forureningsforebyggelse samt for leve- og arbejdsvilkår om bord (havnestatskontrol) (**). Agenturet skal desuden bistå Kommissionen og medlemsstaterne med at forbedre identificering og forfølgelse af skibe, der har foretaget ulovlige udledninger.
- g) Under forhandlingerne med stater, der ansøger om tiltrædelse, kan agenturet yde teknisk bistand til gennemførelse af Fællesskabets lovgivning om søfartssikkerhed, søfartssikring og forebyggelse af forurening fra skibe og bekæmpelse af forurening fra skibe. Agenturet kan også, på grundlag af Fællesskabets ordning for civilbeskyttelse, som blev oprettet ved beslutning 2001/792/EF, Euratom, yde bistand i tilfælde af utilsigtet eller forsætlig havforurening, som rammer disse stater. Disse opgaver samordnes med de nuværende regionale samarbejdsprogrammer og skal, når det er hensigtsmæssigt, omfatte tilrettelæggelse af passende uddannelsesaktiviteter.
- (*) EUT L 129 af 29.4.2004, s. 6.
 (**) EUT L 157 af 7.7.1995, s. 1. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/84/EF (EFT L 324 af 29.11.2002, s. 53).«
- 3) Artikel 10, stk. 2, ændres således:
- a) Litra d) affattes således:
- »d) vedtager hvert år senest den 30. november, idet den tager udtalelsen fra Kommissionen i betragtning, agenturets arbejdsprogram for det kommende år og sender det til medlemsstaterne, Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen. Dette arbejdsprogram vedtages med forbehold af Fællesskabets årlige budgetprocedure. Hvis Kommissionen inden 15 dage fra vedtagelsesdatoen erklærer sig uenig i det vedtagne arbejdsprogram, gennemgår bestyrelsen det på ny og vedtager det inden for en frist på to måneder, eventuelt med ændringer, ved andenbehandling enten med to tredjedels flertal, inklusive Kommissionens repræsentanter, eller med enstemmighed blandt medlemsstaternes repræsentanter.«
- b) Følgende litra indsættes:
- »k) vedtager efter procedurerne i litra d) en detaljeret plan for agenturets forureningsberedskab og forureningsbekæmpelsesaktiviteter for at opnå den bedst mulige udnyttelse af de finansieringsmidler, der står til agenturets rådighed.«
- 4) Artikel 11, stk. 1, andet afsnit, affattes således:
- »Bestyrelsesmedlemmerne udpeges ud fra deres erfaring og ekspertise inden for søfartssikkerhed, søfartssikring, forebyggelse af forurening og bekæmpelse af forurening fra skibe.«
- 5) Artikel 15, stk. 2, litra a), affattes således:
- »a) Den administrerende direktør forbereder arbejdsprogrammet og den detaljerede plan for agenturets forureningsberedskab og forureningsbekæmpelsesaktiviteter og forelægger dem for bestyrelsen efter udtalelse fra Kommissionen. Direktøren tager de nødvendige skridt til at gennemføre arbejdsprogrammet og planen. Vedkommende efterkommer alle anmodninger om bistand fra Kommissionen eller en medlemsstat i overensstemmelse med artikel 10, stk. 2, litra c). Til orientering forelægger direktøren planen for det udvalg, der er nedsat ved artikel 4 i beslutning nr. 2850/2000/EF, samt for det udvalg, der er omhandlet i artikel 9 i beslutning 2001/792/EF, Euratom.«
- 6) Artikel 16, stk. 1, første afsnit, affattes således:
- »1. Den administrerende direktør udnævnes af bestyrelsen på grundlag af fortjeneste og dokumenterede administrative og ledelsesmæssige evner samt kvalifikationer og erfaring, som er relevant for søfartssikkerhed, søfartssikring, forebyggelse af forurening og bekæmpelse af forurening fra skibe. Bestyrelsen træffer sin beslutning med et flertal på fire femtedele af de stemmeberettigede medlemmer. Kommissionen kan foreslå en eller flere kandidater.«
- 7) Artikel 17, stk. 1, affattes således:
- »1. Tredjelande, der har indgået aftaler med Det Europæiske Fællesskab, som indebærer, at de har indført og anvender Fællesskabets lovgivning for søfartssikkerhed, søfartssikring, forebyggelse af forurening og bekæmpelse af forurening fra skibe, kan deltage i agenturet.«
- 8) Artikel 22, stk. 2, affattes således:
- »2. Med evalueringen vurderes det, hvilken virkning denne forordning, agenturet og dets arbejdsform har haft. Bestyrelsen præciserer opgaven nærmere efter aftale med Kommissionen og efter høring af de berørte parter.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Strasbourg, den 31. marts 2004.

På Europa-Parlamentets vegne

P. COX

Formand

På Rådets vegne

D. ROCHE

Formand
